

## دليل الآباء/أولياء الأمور لفهم تقرير درجات اختبار Alternate ACCESS for ELLs

Alternate ACCESS for ELLs هو اختبار  
لإجادة اللغة الإنجليزية للصفوف 1-12. يقيس  
الاختبار مدى تطور إجادة اللغة الإنجليزية لدى  
الطلبة دارسي اللغة الإنجليزية ذوي الإعاقة  
المعرفية الشديدة.

ما هو التقرير الفردي للطلاب؟  
يوضح التقرير الفردي للطلاب الدرجات التي يحصل عليها طفلك في اختبار  
Alternate ACCESS for ELLs. يُستخدم هذا التقرير من قبل الأهالي  
والمعلمين.

الطالب:	الصف:	تاريخ الميلاد:
رقم المديرية:	رقم الولاية:	رقم المدرسة:
هل يظن الطالب أي تقييمات بديلة من الولاية؟	عدد السنوات التي درس فيها الطالب الإنجليزية:	الإعانة الأساسية:
الإعانة الثانوية (إن وجدت):	الولاية:	تاريخ منح التقرير (2017):

يشمل الجزء الأعلى من التقرير اسم طفلك، وتاريخ  
الميلاد، والصف الدراسي، واسم المدرسة  
والمديرية، والولاية، ورقمي المديرية والولاية. كما  
يشمل التقرير معلومات تتعلق بالخدمات التعليمية الخاصة التي يحصل عليها طفلك.

### بماذا يفيدني التقرير الفردي للطلاب؟

يوضح التقرير الدرجات الثماني التي يحصل عليها الطالب في الاختبار. إذا تم اختبار طفلك في جميع أجزاء الاختبار الأربعة، فإنه  
سيحصل على جميع الدرجات الثماني. وتشير "NA"، أو غير متاح، إلى عدم الحصول على درجة. توجد أربع درجات لأربعة نطاقات  
مختلفة للغة وأربع درجات مركبة.

الدرجات المركبة عبارة عن تجميعات لدرجات طفلك في نطاقات  
مهارات اللغة المختلفة. وتشمل الدرجات المركبة الأربع كلاً من  
اللغة الشفهية، وتعلم القراءة والكتابة، والاستيعاب، والدرجة  
الإجمالية.

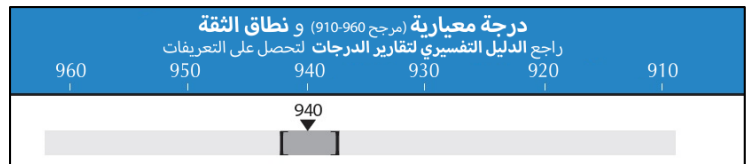
ترد درجات نطاقات اللغة في مهارات الاستماع، والمحادثة،  
والقراءة، والكتابة. وتعكس هذه الدرجات أقسام الاختبار الأربعة.

### كيف ترد الدرجات؟

ترد درجات مستويات إجادة اللغة على هيئة تقديرات تضم حروف وأرقام، مثل التقديران A2 أو  
P1 على سبيل المثال. وتمثل هذه الدرجات مستويات WIDA الستة لإجادة اللغة الإنجليزية.  
يمكن اعتبار الحصول على تقدير "A" كدرجة مبتدئ، بينما يمكن اعتبار "P" درجة أكثر تقدماً  
فيما يتعلق بإجادة اللغة الإنجليزية. تم تظليل الشكل البياني الموضح على التقرير ليمثل درجة  
إجادة اللغة الخاصة بطفلك. ويمكن الحصول على تقدير P3 في مهارة الكتابة فقط. يقدم الجدول  
الموضح في الصفحة الثالثة من التقرير أمثلة على إمكانات اللغة الإنجليزية لدى طلبة في نفس  
مستوى طفلك.

مستوى الإجادة**					
(P3)	P2	P1	A3	A2	A1
		P1			

ترد الدرجات المعيارية على هيئة أرقام تتراوح بين  
910 - 960، مثل القيمة 920 على سبيل المثال.  
وتعكس هذه الدرجات المستوى الدراسي لطفلك  
ودرجة صعوبة بنود الاختبار التي اجتازها بنجاح.  
تفيد الدرجات المعيارية في التعرف على التقدم الذي



يحرزه طفلك في تطور اللغة الإنجليزية من عام لآخر. ويُظهر الرسم البياني الوارد في التقرير الدرجات المعيارية الخاصة بطفلك لكل  
من الدرجات الثماني، كما يُظهر الرسم نطاق الثقة لكل درجة من درجاته المعيارية.

تتمثل نطاقات الثقة في المناطق المظللة حول كل درجة معيارية لطفلك. وهذا يوضح النطاق الممكن للدرجة التي يحصل عليها طفلك بمعدل دقة  
95%. بمعنى آخر، إذا أدى طفلك الاختبار ذاته بشكل متكرر، فإنه تكون هناك فرصة 95% لأن تقع درجاته ضمن النطاق المظلل.

يُظهر الأداء ضمن مهارات الاستماع والقراءة عدد الإجابات الصحيحة التي حصل عليها طفلك مع وجود مستويات مختلفة من الدعم. فعلى سبيل المثال، الإشارة أ تعني أن طفلك سمع السؤال مرتين. أما الإشارة ب فتعني أنه تم تبسيط صيغة السؤال وتكرار طرحه. أما الإشارة ج فتعني أنه تم تبسيط صيغة السؤال وتكراره وإعطاء تلميحات عن الإجابة الصحيحة أيضاً. وقد تم تصميم بنود الدعم هذه لقياس الكم الذي يستوعبه طفلك من اللغة الإنجليزية.

مساعدَة أكثر	فكرة ج		فكرة ب		مساعدَة أقل		عدد الإجابات الصحيحة (من عدد 9)	
	% الإجابات الصحيحة	# الصحيح	% الإجابات الصحيحة	# الصحيح	% الإجابات الصحيحة	# الصحيح		
	20%	1	60%	3	20%	1	5	الاستماع
	66.6%	2	33.3%	1		0	3	القراءة

تقرير فردي للطالب لعام 2016

Alternate ACCESS for ELLs 2.0<sup>®</sup>  
اختبار إجادة اللغة الإنجليزية لطلاب ELL من ذوي الإعاقة المعرفية الشديدة

**WIDA™**

بيانات إجراء الاختبار

بيئة الاختبار	
بيئة مألوفة بالنسبة للطلاب (مثل فصل دراسي مألوف، مكتبة، منزل)	
بيئة هادئة	
أقل قدر ممكن من الإلهاء	
تفاعل مباشر مع مسؤول الاختبار	

جوانب الاختبار التي تم تقديرها وسائل الراحة فيها	
توجيهات الاختبار	
شكل التقدير	
شكل الاستجابة	
شكل/ بيئة الوسط	
التوقيت/ الجدولة	
غيرها	

القسم الوظيفي لمسؤول الاختبار	
مدرس تربية خاصة	
مدرس لغة إنجليزية كلفة ثنائية اللغة	
مدرس تعليم عام	
أخصائي نطق/ لغة	
أخصائي نفسي في المدرسة	
مرشد مدرسي	
مسؤول اختبار LEA	
غيرها	

دراية مسؤول الاختبار بقدرة الطالب	
دراية برنامج التعليم المتفرد (IEP) الحالي للطلاب	
دراية برنامج الطالب الدراسي	
تقدير وسائل الراحة للطلاب فيما سبق	
وجود علاقة وعيدة بالطالب	
دراية محدودة بقدرة الطالب	
تقدير الدراية بقدرة الطالب	

ترد معلومات إجراء الاختبار في الصفحة 2 من تقرير الدرجات الخاص بطفلك. وتوضح الصورة على الجانب الأيمن مثلاً لصفحة 2. تقدم لكم صفحة تقرير الدرجات معلومات مفيدة حول المكان الذي أدى فيه طفلك الاختبار (القسم الأعلى)، والخدمات الداعمة التي توفرت له (القسم الثاني)، والشخص الذي أجرى الاختبار له (القسمين الأخيرين). إذا كان لديك أية أسئلة عن المعلومات الواردة في الصفحة 2، فيرجى الاتصال بمدرسة طفلك.

يرد وصف مستويات الإجابة في الصفحة 3 من تقرير الدرجات الخاص بطفلك. يتوفر وصف لإمكانات اللغة الإنجليزية لدى الطلبة في نفس مستوى طفلك في مهارات المحادثة والكتابة (منتجون) والاستماع والقراءة (مستقبلون). وتوضح الصورة أدناه وصف مستويات الإجابة لمستوى P3 متطور.

متعلمو اللغة الإنجليزية ذوي الإعاقة المعرفية الشديدة سيستوعبون ما يلي (مستقبلون):	متعلمو اللغة الإنجليزية ذوي الإعاقة المعرفية الشديدة سيقدّمون ما يلي (منتجون):	
<p>قد يحصل الطالب على درجة توصله إلى مستوى الإقتان البديل P3 في نطاق مهارة الكتابة. لا تشمل مهارات الاستماع، والمحادثة، والقراءة بنود اختبار تستهدف مستوى الإقتان البديل P3 فما أعلى؛ ولذلك، لا يصل الطالب إلى مستوى إقتان اللغة الإنجليزية البديل P3 فما أعلى في تلك المهارات.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لغة محتوى محدد، بما في ذلك الكلمات المشتركة والتعبيرات</li> <li>• كلمات أو تعبيرات ذات معاني متعددة تُستخدم في كافة جوانب المحتوى</li> <li>• ترايب نحوية متكررة مع تنوع من حين لآخر</li> <li>• أنماط جمل مختلفة في كافة جوانب المحتوى</li> <li>• جمل قصيرة وبعض الجمل الممتدة مع شيء من التشابك</li> <li>• تعبير ممتد ينطوي على فكرة واحدة أو تعبير منبثق ينطوي على أفكار متعددة</li> </ul>	<p><b>مستوى P3 متطور</b></p>

**يشمل اختبار Alternate ACCESS for ELLs درجات للمهارات الثماني التالية:**

- الاستماع
- المحادثة
- القراءة
- الكتابة
- اللغة الشفهية
- تعلم القراءة والكتابة
- الاستيعاب
- الإجمالي

ترد النتائج على هيئة درجات مستويات لإجادة ودرجات معيارية.

**مصطلحات هامة يلزم معرفتها**

**متعلموا اللغة الإنجليزية** هم الطلبة الذين يستحقون الحصول على مساعدة في اللغة الإنجليزية بالمدرسة.

**تطور اللغة** هو عملية تستغرق قدرًا من الوقت. ويجتاز الطلبة هذه العملية بدرجات متفاوتة.

**إجادة اللغة** هي مقياس لمستوى الطلبة خلال عملية تطور اللغة.

**ما الذي يتعين عليّ الانتباه له في تقرير طفلي؟**

نحن نحثّ الأهالي على مراجعة جميع الدرجات الواردة بشأن أطفالهم. وفيما يلي بعض الاقتراحات حول كيفية تفسير، أو فهم، درجات طفلك:

- راجع درجات نطاقات مهارات اللغة. راجع درجات مستويات الإجابة في مهارات الاستماع، والمحادثة، والقراءة، والكتابة. ما هي الدرجات الأقرب إلى P2؟ ما هي الدرجات الأقرب إلى A1؟
- راجع الدرجات المرئية. راجع درجات مستويات الإجابة في اللغة الشفهية، وتعلم القراءة والكتابة، والاستيعاب، والدرجة الإجمالية. ما هي الدرجات الأقرب إلى A1؟ ما هي الدرجات الأقرب إلى P2؟
- قارن درجات هذا العام بدرجات العام الماضي، إذا توفرت. إذا أدى طفلك اختبار Alternate ACCESS for ELLs العام الماضي، فقم بالمقارنة بين درجاته التي حصل عليها هذا العام ودرجاته في العام التالي. هل هناك فرق في درجات إجادة اللغة التي حصل عليها؟ هل هناك فرق في حجم الخدمات الداعمة التي يحصل عليها عند اختبار مهارتي الاستماع والقراءة؟

**كيف تُستخدم نتائج الاختبار؟**

تُستخدم نتائج اختبار Alternate ACCESS for ELLs في صور شتى. يمكن لأولياء الأمور استخدام هذه الدرجات في دعم أطفالهم، خصوصًا عند مقابلة فريق عمل المدرسة الذي يقوم بوضع برنامج التعليم المنفرد (IEP) الخاص بطفلك. يستخدم المعلمون الدرجات في الإعداد للدروس والتقييمات. كما تستخدم المديريات التعليمية النتائج في تقييم برامج دعم اللغة، ومتابعة تقدم الطلبة في تعلم اللغة الإنجليزية، وتحديد أهلية الطالب للانتهاء من برنامج دعم اللغة الإنجليزية. وتُستخدم النتائج أيضاً في استيفاء الشروط الفيدرالية وتلك الخاصة بالولاية فيما يتعلق بالمسائلة.

**أسئلة يمكن طرحها**

نحن نحثّ الأهالي على مناقشة الدرجات مع المعلم. فيما يلي بعض الأسئلة التي يمكن طرحها:

- ما الدرجات التي يجب أن يحصل عليها طفلي لينتهي من برنامج دعم اللغة الإنجليزية؟
- هل سيؤدي طفلي هذا الاختبار في كل عام؟
- كيف تتم مشاركة النتائج مع المعلمين؟
- ما نوع الدعم الذي تقدمونه لطفلي في مجال اللغة الإنجليزية؟
- ما الذي ترغب في معرفته بشأن كيفية استخدام طفلي للغة في المنزل؟
- لماذا حصل طفلي على نتيجة "NA" أو "غير متاح"؟
- ما معنى النتيجة "NA"؟

إذا كان لديك أسئلة بشأن نتائج اختبار Alternate ACCESS for ELLs، فيرجى الاتصال بمدرسة طفلك.